



5つの都市像

The Five Points of Okinawa City's Urban Vision

世界にひらき 活力あふれる 国際文化観光都市

An International Culture and Tourism City full of energy and open to the world

「国際文化観光都市の宣言」に掲げている、「平和で豊かな沖縄市」「健康で美しい沖縄市」「明るくて住みよい沖縄市」を基本理念とし、時代の潮流と市民の意見をふまえ、5つの都市像を設定しています。また、これらのもとで展開する施策については、持続可能な開発目標(SDGs)を取り入れ、推進しています。

Grounded in the city's basic philosophy of enhancing peace and prosperity, maintaining health and beauty, and making our city a cheerful and good place to live all of which are stated in our declaration to be An International Culture and Tourism City, the Okinawa City government listened to what our residents are saying and took into account the trend of our times to set out a vision for Okinawa City comprised of five key elements. We have also incorporated and promoted Sustainable Development Goals (SDGs) into policies and programs developed based upon these key elements.

重点目標

本市の異国情緒漂う街並みやライフスタイル、50か国以上の外国人が暮らす国際色豊かな風土と、伝統文化と異文化が融合した個性的な文化を源泉に、内外を魅了するエンタテインメントとビーチ・フロント観光の創出で地域経済をけん引し、さらなる発展をめざします。

Priority Goals

Okinawa City aims to draw on the cosmopolitan spirit embodying its exotic character, lifestyle, and residents hailing from more than 50 countries as well as the unique culture fusing traditional Okinawan and foreign cultures in an effort to stimulate and further develop the local economy through the creation of entertainment and beachfront tourism attracting both domestic and international visitors.

第5次沖縄市総合計画 基本構想のフレーム

期間は、2021年度(令和3年度)をスタートに2030年度(令和12年度)を目標とする。
2030年度(令和12年度)の目標人口は、約148,000人とします。
2030年度(令和12年度)の目標就業者数は、約69,000人とします。

沖縄市



都市像

平和への思いと豊かな文化が息づき
一人ひとりが輝き交流するまち

City where a rich culture and the desire for peace flourish,
and each individual enthusiastically interacts with the community



都市像

夢を抱き 未来を拓く こどものまち

City where children dream and shape their future



都市像

ともに生きる心が広がり
いきいきと暮らせるまち

City where people share a consideration for others
and live life with enthusiasm



都市像

人と産業の成長を支え 発展し続けるまち

City that works to support and develop the people
and help its industries grow



都市像

環境と調和し
安心して住み続けられるまち

City where people can continue to live with peace of
mind and in harmony with the environment



SDGsとは? (エスディージーズ)

「Sustainable Development Goals」の略。2001年に策定されたミレニアム開発目標(MDGs)の後継として2015年9月の国連サミットで採択された、2030年までに持続可能でよりよい世界を目指す国際社会の共通目標のこと。





平和への思いと豊かな文化が息づき一人ひとりが輝き交流するまち

City where a rich culture and the desire for peace flourish, and each individual enthusiastically interacts with the community

沖縄市は、沖縄戦終結の調印式がおこなわれ、平和への第一歩を踏み出した地であり、戦後75年以上経過した今日においても、平和を願い続けるとともに、人間尊重のまちづくりをすすめています。

この歩みを貴重な財産として次世代に継承するとともに、魅力的な文化を糧に、互いに共鳴しあう社会を築き、生きがいを持って暮らすことができるまちをめざします。

Okinawa City was where the signing ceremony marking the end of the Battle of Okinawa was held, and was the place where the first steps toward peace were taken. Even today, over 75 years after the end of the war, Okinawa City continues to wish for peace and promotes the development of the city based on respect for all people.

We are passing on the history of our city as a valuable asset to future generations, and by drawing on our distinctive culture, we are aiming to create a society where we can all resonate in harmony and lead a fulfilling and meaningful life.

都市像



第5次沖縄市
総合計画

沖縄市
5つの都市像

基本方向

1 平和と人権尊重の心を次世代につなぐ



平和を希求する市民の心を大切に、市民が主体となった平和活動を支えるとともに、市民が平和と向きあい、考え、行動するきっかけづくりに取り組むなど、内外に平和を発信します。

市民一人ひとりが自信と誇りを持って暮らせるよう、互いの人権が尊重され、個性と能力を十分に発揮することができるまちづくりをすすめます。



Passing on the spirit of peace and respect for human rights to future generations.

We value the hearts of our citizens aspiring for peace and will promote peace both domestically and internationally by supporting activities led by the citizens and will explore opportunities for our citizens to work for, think, and act toward peace.

We will continue on our path to promote the development of our city where each resident can live with confidence and pride, with mutual respect for human rights, and where each citizen can fully display their individuality and abilities.

基本方向

3 生涯にわたる学習とスポーツを推進する



市民一人ひとりが豊かな人生をおくることができるよう、だれもが生涯をととして自由に学び、活かすことができる機会を創出します。

また、市民がスポーツに触れ、楽しさや喜びを実感できる環境づくりに取り組みます。



Promoting lifelong learning and sports activities.

We will create opportunities for all of our citizens to learn freely throughout their lives and to utilize their knowledge so that everyone can lead an enriched life.

We will also work to create an environment where our citizens can experience sports and feel the excitement and joy of sports.

基本方向

2 文化を活かしまちの魅力を創出する



市民一人ひとりの輝きがまち全体の魅力となるよう、これまで培われてきた個性豊かなコザ文化を継承・発展させるとともに、文化芸術に親しみ、感性と創造力が育まれる環境づくりを推進します。

また、貴重な文化財の保存とその価値を活かした取り組みをすすめます。



Creating appeal by drawing on our unique culture.

We will inherit, pass on, and further advance the richly unique culture of Koza so that the radiance of each of our citizens will become the attraction of our city.

We will also promote the creation of an environment where people can appreciate culture and the arts and foster sensitivity and creativity.

In addition, we will continue our efforts in preserving valuable cultural assets and utilizing their value.

基本方向

4 魅力ある地域社会を築く



ヒト、モノおよび情報が地球規模で行き交う時代にあって、市民が主体となった内外との交流を促進し、地域の活性化につなげます。

国籍や民族等の異なる人々が互いを認めあい共生する社会づくりをすすめるとともに、市民一人ひとりが信頼の輪でつながり、結びつきを強め、支えあう地域コミュニティの形成を促進します。



Creating fascinating communities.

We will promote domestic and international exchange led by the citizens, connecting to the revitalization of our communities fitting to today's world, where people, goods, and information are constantly moving on a global scale.

We will promote the creation of a society where people of all nationalities, ethnicities, and backgrounds can live in harmony with mutual respect. We will also promote the formation of communities where each citizen is connected by trust, strengthened ties, and mutual support.

沖縄市民平和の日 記念行事の開催 Commemorative Events for Okinawa Citizens' Peace Day

沖縄市では、すべての人が等しく平和で豊かな生活がおくれるまちづくりを進めることを目的に、1993年、沖縄戦が公式に終結した『9月7日』を『沖縄市民平和の日』として決めました。毎年9月7日には記念行事を開催するとともに、8月1日～9月7日を平和月間と定め、市民団体や市民の方と連携し、さまざまな平和に関する企画を行っています。

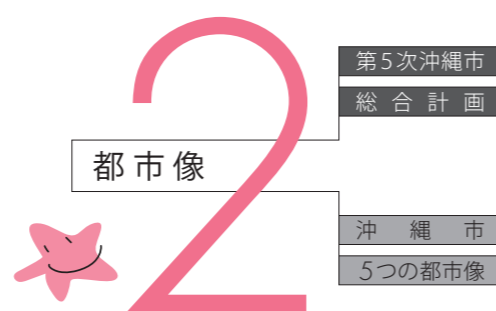
Okinawa City designated September 7 as Okinawa Citizens' Peace Day in 1993, to promote the development of our city where all people can equally enjoy peace and prosperous lives. September 7 was the day the Battle of Okinawa officially ended, and the city holds commemorative events on this day every year.

The city also observes August 1 to September 7 as its Peace Month and carries out various peace-related projects in collaboration with citizens and civic groups.



夢を抱き 未来を拓く こどものまち

City where children dream and shape their future



未来を創る子どもたちはかけがえのない存在です。

子どもたちが自ら果敢に挑戦する意欲や地域を誇りグローバルに活躍する志を持ち、それぞれの個性と情熱で未来のステージを切り拓けるよう、全力で応援します。

子どもたちが温かな愛に包まれ、元気にたくましく育まれる環境をつくり、笑顔あふれるこどものまちをめざします。

Children create our future and they are treasures in our society.

We will fully support our children to carve out a bright future for themselves with their individuality and passion as they boldly face their challenges and aspire to play an active role on the global stage with pride for our region.

We aim to create an environment where our children are surrounded by warmth and love and where they can grow up to be healthy and strong with smiling faces in our City of Children.

基本方向 1 こどもの育ちと 子育てを支援する



子どもたちの心と体の健やかな成長を支えるとともに、安心して子どもを産み育てられるまちづくりをすすめます。
生まれ育った環境に左右されることなく、子どもたち一人ひとりが夢や希望を持ち、可能性を発揮することができる社会を築きます。

Supporting the growth and nurturing of children.

We will continue to develop our city where the emotional and physical well-being of our children are supported through their growing years, and where parents can nurture their children with peace of mind.

We will work to build a society where each child can cherish their hopes and dreams and fulfill their potential, regardless of the environment in which they are born and raised.

基本方向 2 未来が輝く 生きる力を育む



子どもたち一人ひとりが思い描く幸せな人生を築いていけるよう、子どもたちが新しい時代を切り拓くために必要となる生きる力を、社会全体で育むまちづくりをすすめます。

子どもたちが、等しく安全・安心に質の高い教育を受けることができるよう、個々に応じた支援や環境づくりに取り組みます。

Fostering vitality for a bright future.

We will promote community development in which our society will come together to foster vitality for our children to carve out a bright future so that each child can realize the fulfilling life that they envision.

We will provide support for individual needs and create a safe and secure environment where our children can all receive high-quality education.

基本方向 3 豊かな心と挑戦する意欲を 育む環境をつくる



次代を担う人材の健全な育成を図るため、地域と連携し、見守り育てる社会づくりに取り組むとともに、自然や動物等に触れ、驚きと発見、喜びや感動を体験できる機会を創出し、豊かな人間性が育まれる環境をつくります。

子どもたちの主体的な活動を応援し、挑戦する意欲を育むとともに、自由な発想を大切にすまちづくりをすすめます。

Creating an environment that nurtures a rich spirit and motivation to take on challenges.

We will work in collaboration with local communities to create a society that protects and nurtures our future generations and will foster the healthy development of human resources. At the same time, we will create an environment that cultivates a rich sense of humanity by providing opportunities for our citizens to experience and encounter nature and animals in which they can feel amazement, discovery, joy, and excitement.

We will support activities initiated by children, foster their willingness to challenge themselves and work to develop communities that value freethinking.

子ども食堂の充実 Enrichment of Kodomo Shokudo (Children's Cafeteria)

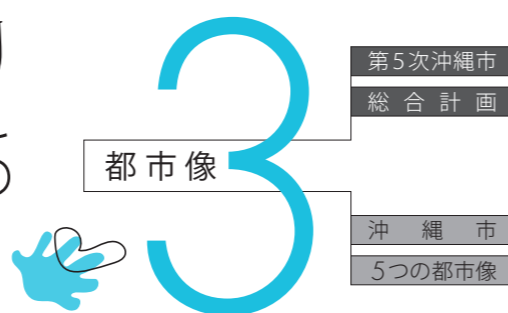
沖縄市には、沖縄初の子ども食堂である「ももやま子ども食堂」をはじめ、11カ所の子ども食堂が設置されています(2023年9月1日現在)。市では、市内7団体に市こどもの居場所運営支援事業補助金を交付し支援を行っています。令和5年度は、自治会における子ども食堂の開設支援や、食事の提供・学習支援を行う団体の支援および居場所を必要とする子どもたちの状況把握にさらに注力していきます。

Okinawa City has 11 Kodomo Shokudo or children's cafeterias (as of September 1, 2023), including Momoyama Kodomo Shokudo, Okinawa's first children's cafeteria. Okinawa City provides subsidies to seven organizations in the city to support the operation of creating "ibasho" or safe and secure places for children to spend their time. For the fiscal year 2023, we will support the establishment of Kodomo Shokudo by the neighborhood associations, support organizations that provide meals and education support, and further engage in efforts to understand the situation surrounding children who need safe and secure places to spend their time.



ともに生きる心が広がり いきいきと暮らせるまち

City where people share a consideration for others
and live life with enthusiasm



住み慣れた地域の中で、人と人とのつながりや支えあう心が広がり、年齢、障がいの有無や経済状況等にかかわらず、すべての市民が安心感を持って、はつらつと活躍できるまちをめざします。

We will aim to create a city where all of our citizens can live comfortably and lead healthy, vigorous lives regardless of age, disability, or economic situation, and with ties and a spirit of mutual support in the communities.

基本方向 1 支えあう地域を ともにつくる



市民一人ひとりが世代や社会的背景等を超えて、支えあいながら暮らすことができる社会を築くため、「ちゅういしいじい」の心を醸成するとともに、企業やNPO等の様々な団体が地域の福祉活動に参画する機運を高め、互いに協力する体制づくりをすすめます。

Creating a supportive community together with our citizens.
To build a society in which each of our citizens can live harmoniously and support each other, regardless of generational differences and social backgrounds, we will foster the spirit of "Chuishiji" or the act of doing what we can to support others.
We will enhance opportunities for various organizations such as companies and NPOs to participate in welfare activities in the communities and promote the creation of a system for cooperation.

基本方向 2 暮らしを支え だれもが安心できる社会を築く



高齢者や障がい者等が安心して自分らしく暮らし続けられるよう、医療や生活支援等のサービスが包括的に確保される体制づくりをすすめます。
経済的な理由や社会からの孤立により困難を抱える市民の生活と自立を支え、一人ひとりが地域社会の一員として安心して暮らすことができる環境をつくります。

Supporting the lives of our citizens and building a society where everyone can live with a sense of security.
We will promote the creation of a system that comprehensively ensures services such as medical care and livelihood support so that the elderly and people with disabilities can continue to live their lives with a sense of security.
We will support the lives and independence of those facing challenges due to economic reasons or social isolation and will create an environment where each citizen can live with peace of mind as a member of our society.

基本方向 3 生涯の健康づくりを支える



市民一人ひとりが生涯にわたって健やかで心豊かに暮らしていくことができるよう、地域・医療機関等と連携し、疾病の予防と対策をすすめるとともに、ライフステージに応じた健康づくりを促進します。

Supporting lifelong health and wellness.
We will work with local communities and medical institutions to promote prevention and measures against illnesses and foster wellness according to each stage of life so that each of our citizens can enjoy a healthy and enriched life.

重層的支援体制の整備 Developing a multi-tiered support system

地域住民が抱える課題が複雑化・複合化する中、高齢・障がいといった分野別の支援体制では対応が困難になっています。社会福祉法の改正により創設された「重層的支援体制整備事業」は、市町村の支援機関・地域の関係者がつながり続ける支援体制を構築し「属性を問わない相談支援」、「参加支援」、「地域づくりに向けた支援」の3つの支援を一体的に実施することとしています。

As the challenges faced by residents become more complex and compounded, it has become increasingly difficult within the support system to respond to the needs specific to the elderly and people with disabilities. Established by the revision of the Social Welfare Act, the multi-layered support system development project builds a support system that keeps municipal support organizations and related people in the community connected. The project provides three types of support in an integrated way, and they are "consultation support regardless of attributes," "participation support," and "support for community development."



人と産業の成長を支え 発展し続けるまち

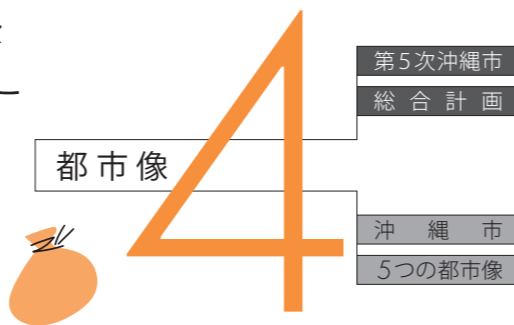
City that works to support and develop the people
and help its industries grow

スポーツや音楽を中心としたエンタテインメントの力と、地域の魅力を活かした観光を推進するとともに、東海岸に臨むリゾート拠点の創出を展望するなど、内外を魅了する観光都市の実現に取り組みます。また、観光を基軸とし、広域的な連携の強化や関連産業への波及効果の増大に取り組むとともに、商工業や農水産業など調和のとれた産業の振興を図り、稼ぐ力を高めます。

働く意欲が就労につながり、だれもが活躍できる環境をつくるとともに、活力あふれる企業が集積し、新たな価値が生み出されるまちをめざします。

We will promote tourism by utilizing our strengths in entertainment centering on sports and music and highlighting the charms and attractions of our city. We will also work to realize a city of tourism that appeals to people both domestically and internationally through efforts such as creating a resort hub overlooking the eastern coast. In addition, we will work to strengthen broad-based cooperation and enhance the ripple effect to relevant industries centering on tourism, and at the same time, work to harmoniously promote industries such as commerce, industry, agriculture, and fisheries to increase earning power.

We will aim to create an environment where one's willingness to work leads to employment, where everyone can thrive, and where companies full of vitality gather, and new value is generated.



基本方向

1 経済の活性化をけん引する観光を推進する



恵まれた環境を活かしたスポーツツーリズムを展開するとともに、エイサー・島唄・ロック等の個性的な文化をはじめ、魅力的な地域資源を磨き上げ、その価値を内外に発信します。

新たな魅力となる観光資源の創出に取り組むとともに、安全で快適に観光を楽しむことができる環境づくりをすすめます。



Promote tourism that will lead to economic revitalization.

We will develop sports tourism by utilizing the favorable environment of our city, and further refine the attractive local resources such as the unique culture of Eisa, local Shimauta music, rock, and other genre, and will showcase these charms both domestically and internationally.

We will work to create tourism resources that will be a new attraction for the city and will continue our efforts toward an environment where people can safely and comfortably enjoy visiting our city.

基本方向

2 商工業の振興を図り地域経済の活力を高める



国際色豊かな街並みや個性あふれる商いの場、さまざまな拠点施設を有する中心市街地については、その魅力を際立たせ、人びとが集い巡る、にぎわい空間を創出します。

伝統と革新によるものづくり産業の振興を図るとともに、地域を支える企業の振興や地域活性化の呼び水となる企業の誘致に取り組みます。



Strengthening the local economy by promoting commerce and industry.

We will create lively areas where people can gather and explore by highlighting the charm of the city center which features an international atmosphere, unique businesses, and a variety of hub facilities.

We will promote the manufacturing industry that combines tradition and innovation, promote companies that support our communities, and will work to attract companies that will revitalize our city.

基本方向

3 魅力的なビジネス環境をつくる



一人ひとりが自らの能力を発揮できる多様な雇用と、生活と調和した柔軟な働き方の実現により、だれもが満ちた暮らしをおくることのできる社会を築きます。

創業を志す意欲的な人材を後押しするとともに、産業を担う人材の育成に取り組みます。



Creating an attractive business environment.

We will build a society where each person can lead a fulfilling life by creating a diversity of employment where people can demonstrate their abilities, and by realizing flexible working styles that are in harmony with their lives.

We will support ambitious human resources in their pursuit to start businesses and work to develop human resources to lead our industries.

基本方向

4 環境と共生する力強い農水産業を展開する



収益性の高い都市近郊型農業をすすめるとともに、資源管理型漁業等に取り組み、本市の特性を活かした農水産業を振興します。

他産業との連携等により、農水産業の裾野を広げるとともに、ブランド化や先端技術の導入による高付加価値化を図るなど、産業としての競争力強化につなげます。



Develop a strong agriculture and fisheries industry that coexists in harmony with the environment.

In addition to promoting profitable suburban agriculture, we will make efforts in areas such as resource management-based fisheries and other such businesses, and promote the agriculture and fisheries industry that takes advantage of our city's characteristics.

We will expand the scope of the agriculture and fisheries industry through concerted efforts with other industries and will aim to add greater value through branding and adopting leading-edge technology, which will strengthen the competitive edge as an industry.

沖縄市産業まつりの開催 Okinawa City Industrial Festival

沖縄市産業まつりは、本市で生産及び2次加工される物産の展示・即売や第三次産業の出展等の機会を創出することにより、生産意欲の高揚と市民の市産品に対する意識の啓発を図るとともに市内外に広く発信し、市産業の振興に資することを目的に実施しています。

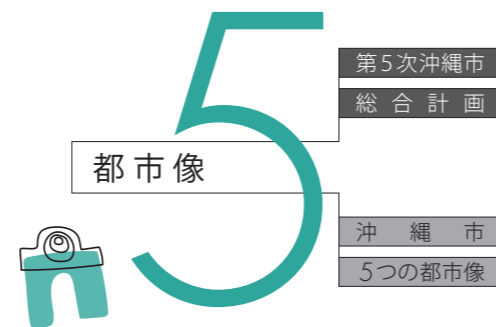
物産、工芸、飲食、地域交流や企業PR等の出展、市産品の販売等が行われます。

The Okinawa City Industrial Festival showcases and sells products produced or those that undergo secondary processing in the city and offers opportunities for the tertiary industry to display and promote their products. In doing so, the Festival aims to increase motivation for production, raise awareness within and outside of the city regarding products produced in Okinawa City, and contribute to the promotion of the city's industries.

The Festival features local products, craft art, food and beverages, regional interaction, corporate PR and other exhibitions, and sales of various products produced in Okinawa City.



環境と調和し 安心して 住み続けられるまち



City where people can continue to live with peace of mind and in harmony with the environment

環境にやさしい取り組みを社会全体ですすめ、豊かな自然を未来へ継承するとともに、安全・安心な生活環境をつくります。

強さとしなやかさを備えた快適で魅力ある都市を築くとともに、海と空の国際ゲートの実現を展望するなど、都市のさらなる発展をめざします。

Okinawa City pursues environmentally-friendly initiatives in all aspects of our society so that we may pass on our rich nature to future generations and create a safe and secure living environment.

Our aim is to build a comfortable and attractive city that is both strong and resilient, and further develop our community with the prospect of being an international gate to the world via both air and sea.

基本方向 1 環境と共生する 社会を築く



亜熱帯海洋性気候に育まれた豊かな自然を将来世代につなげるため、市民や自治会、企業等と連携し、低炭素社会・循環型社会づくりや環境と共生する地域づくりをすすめるとともに、地域における環境美化活動を促進します。

Building a society in harmony with nature
To ensure that the abundant nature with which we are blessed in this subtropical maritime climate is preserved for generations, Okinawa City works together with residents, neighborhood associations, companies, and other groups to promote development of a low-carbon and sound material-cycle society, and pursues environmentally-harmonious urban management as well as activities that beautify communities.

基本方向 2 地域の防災力と 安全力を高める



市民のいのちや暮らしを守るため、「自助・共助・公助」の考えのもと、地域防災力の向上や消防・救急機能の充実を図るなど、防災・減災に向けた取り組みをすすめます。

また、地域や関係団体と一体となった防犯・交通安全対策をすすめるとともに、消費生活に関する相談等、消費者被害の防止に向けて取り組みます。



Enhancing community disaster preparedness and safety
To protect the lives and livelihoods of city residents, the Okinawa City government strives to improve community disaster preparedness and enhance fire protection and emergency services in addition to promoting other initiatives aimed at improving disaster prevention and mitigation based on the ideas of self-reliance, mutual aid, and public assistance.

基本方向 4 暮らしや地域経済を支える 交通空間を形成する



新たな交通システムの導入を視野に、総合的な交通ネットワークの形成や広域的な道路網の整備を促進し、地域の活性化をめざします。

市民の生活や活動を支える安全で快適な道路の整備を推進するとともに、公共交通サービスの利用を促進します。



Forming transportation zones that support people's livelihood and the local economy
With a view toward adopting a new transportation system, Okinawa City seeks to promote the formation of a comprehensive transportation network as well as development of a cross-regional coordinated network of roads in order to revitalize the region.
We are promoting the development of safe and pleasant roads capable of supporting people's lives and activities, as well as facilitating the use of public transportation services.

潮乃森ビーチフェスタの開催 Shionomori Beach Fest

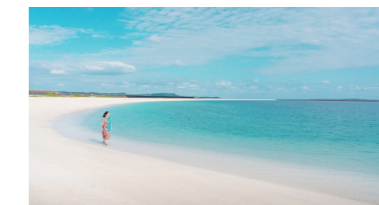
本市東部沖合（東部海浜開発地区）で整備中の人工島「潮乃森」で、夏にビーチフェスタを開催しています。コバルトブルーの海では、遊泳やバナナボートを満喫でき、沖縄市初で県内最大級となる900mのビーチでは、宝探しゲームやステージプログラムが盛り上がりを見せ、多くの人で賑わいます。

基本方向 3 快適で良好な都市を 創出する



本市の歴史や文化、自然等の特性を活かした秩序ある土地利用と景観の形成を推進するとともに、豊かな緑の創出や健全な市街地の形成を図るなど、沖縄市らしい都市空間づくりをすすめます。

スポーツコンベンション拠点の形成をめざし、環境に配慮した東部海浜開発地区の整備の促進と滞在型リゾートの構築に取り組みます。



Creating a comfortable and favorable municipality
Okinawa City promotes orderly land use and landscape development that makes use of the city's history, culture, nature, and other distinctive features, and encourages the development of urban spaces that bring out the character of our city by striving to create rich green spaces and healthy urban areas.
With the aim of creating a sports and convention hub, we work to promote the development of an environmentally-friendly eastern coastal zone as well as the construction of residential resorts.

基本方向 5 心やすらぐ住みよい 環境をつくる



良好な住環境の形成に向け、住生活の安定の確保と向上促進を図るとともに、地域や企業等と連携し、レクリエーションや憩いの場となる公園と緑地の整備をすすめます。

また、安全な水の安定供給を維持するとともに、計画的な生活排水対策や雨水の浸水対策を推進します。



Creating a peaceful, refreshing, and pleasant environment to live in
Toward the goal of developing a good environment to live in, Okinawa City works to ensure housing stability as well as promote residential improvements. The municipal government works with communities, companies, and other groups to encourage the development of parks and green spaces that will serve as places for recreation and relaxation.
In addition, Okinawa City maintains a stable supply of safe water, and promotes systematic measures to handle domestic wastewater as well as prevent and mitigate flooding during heavy rains.